

FCI EARTH DOGS COMMISSION



**NEW FCI INTERNATIONAL REGULATIONS FOR EARTH DOGS (2),
TECKELS (2), FOX TERRIERS AND GERMAN HUNTING TERRIERS**

Further to a decision by the FCI General Committee in Vienna, April 2012 please find HERewith the NEW international regulations which are effective from July 1st 2012:

EARTH DOGS

1) *Internationale Bauprüfung am Fuchs für Erdhunde - International Fox Den Test for Earth Dogs (InterBau) (annex 1)*

2) *Grosser Preis der Erdhunde - Grand Prix for Earth Dogs (GPE) (annex 2)*

TECKELS (148)

1) *Internationale Vollgebrauchsprüfung für Dachshunde - International Versatility Test for Teckels (InterVGP). (annex 3)* These regulations replace the *FCI Regulations for the CACIT Vollgebrauchsprüfung (VGP) for Dachshunds* (our circular 82/2009 dated 23/10/2009)

2) *Internationale Bauprüfung am Kanin für Zwerg- und Kaninchendachshunde - International Rabbit Den Test for Miniature and Rabbit Teckels (InterKanin) (annex 4)*

FOX TERRIER (12) (169)

Internationale Gebrauchsprüfung für Foxterrier - International Utility Test for Fox Terrier (InterGP) (annex 5)

GERMAN HUNTING TERRIERS (103)

Internationale Prüfung nach dem Schuss für Deutsche Jagdterrier - International Post-Shooting Test for German Hunting Terriers (InterPndS). (annex 6) These regulations replace the *International Regulations for scent trials for German hunting terriers by Deutscher Jagdterrier-club e.v.* approved by the FCI General Committee in 2001.

The new rules are available in German (original text) on <http://www.fci.be/reglements.aspx>
The English translation of the regulations is not yet available.

We draw your attention to the fact that

- the CACIT can be awarded in all these trials and is valid for the title of International Working Champion (C.I.T.)
- in accordance with our circular 106/2010 dated 15/12/2010 it will be exclusively possible to award the CACIT at FCI recognised trials (i.e. trials in which FCI international regulations are applied) **as from January 1st 2013.**

The complete list of valid FCI Regulations approved for Earth dogs, Teckels, Fox-Terriers and German Hunting Terriers (**annex 7**) is also ENCLOSED for your convenience and available on <http://www.fci.be/commissions.aspx> (FCI Commission for Earth Dogs).

The document *International Working Championship (C.I.T.), Special Regulations for Earth Dogs - Internationales Arbeitschampionat (C.I.T.): Sonderbestimmungen für Erdhunde* in German (original text) have been updated and are also ENCLOSED (**annex 8**).



COMMISSION DE DETERRAGE DE LA FCI

NOUVEAUX REGLEMENTS INTERNATIONAUX DE LA FCI POUR CHIENS DE DETERRAGE (2), TECKELS (2), FOX TERRIERS ET TERRIERS DE CHASSE ALLEMANDS

A la suite d'une décision du Comité Général réuni en avril 2012 à Vienne, veuillez trouver CI-JOINT les NOUVEAUX règlements internationaux qui entrent en vigueur à partir du **1^{er} juillet 2012** :

CHIENS DE DETERRAGE

1) *Internationale Bauprüfung am Fuchs für Erdhunde - Epreuve internationale au terrier sur renard pour Chiens de Détourage (InterBau) (annexe 1)*

2) *Grosser Preis der Erdhunde - Grand Prix des Chiens de Détourage (GPE) (annexe 2)*

TECKELS (148)

1) *Internationale Vollgebrauchsprüfung für Dachshunde - Epreuve internationale complète pour Teckels (InterVGP) (annexe 3)*. Ce règlement remplace le *Règlement de la FCI pour l'épreuve complète (VGP) pour les Teckels* (voir notre circulaire 82/2009 du 23/10/2009).

2) *Internationale Bauprüfung am Kanin für Zwerg- und Kaninchen Teckels - Epreuve internationale au terrier sur lapins de garenne pour Teckels nains et Kaninchen Teckels (InterKanin) (annexe 4)*.

FOX TERRIER (12) (169)

Internationale Gebrauchsprüfung für Foxterrier - Epreuve internationale de travail pour Fox Terrier (InterGP) (annexe 5)

DEUTSCHE JAGDTERRIER (103)

Internationale Prüfung nach dem Schuss für Deutsche Jagdterrier - Epreuve internationale de travail après le coup de feu pour Deutsche Jagdterrier (InterPndS) (annexe 6). Ce règlement remplace l'*Internationale Jagdprüfungsordnung für Deutsche Jagdterrier durch den Verband für Deutsche Jagdterrier e.V. – Règlement international d'épreuves pour Deutsche Jagdterrier du Club des Deutsche Jagdterriers* approuvé par le Comité Général en 2001.

Les nouveaux règlements sont disponibles en allemand (texte original) sur notre site <http://www.fci.be/reglements.aspx>

La version française des règlements n'est pas encore disponible.

Nous attirons votre attention sur le fait que

- le CACIT peut être octroyé lors de ces épreuves et est valable pour l'obtention du titre de Champion International de Travail (C.I.T.)
- conformément à notre circulaire 106/2010 du 15.12.2010 le CACIT ne pourra être octroyé que dans des épreuves reconnues par la FCI (c.à.d. des épreuves dans lesquelles les règlements internationaux de la FCI sont appliqués) à **partir du 1^{er} janvier 2013**.

Veuillez trouver CI-JOINT **(annexe 7)** la liste complète des règlements de la FCI en vigueur qui ont été approuvés pour les Chiens de Détourage, les Teckels, les Fox Terrier et les Terriers de chasse allemands. Cette liste est également disponible sur notre page <http://www.fci.be/commissions.aspx> (Commission de la FCI pour Chiens de Détourage).

Les *Conditions particulières pour l'obtention du Titre de Champion International de Travail (C.I.T.) pour les chiens de Détourage - Internationales Arbeitschampionat (CIT): Sonderbestimmungen für Erdhunde* en allemand (texte original) a également été actualisé et est JOINT **(annexe 8)**.



FCI-ERDHUNDE-KOMMISSION

NEUE INTERNATIONALE REGLEMENTE DER FCI FÜR ERDHUNDE (2), DACHSHUNDE (2), FOX TERRIERS UND DEUTSCHE JAGDTERRIERS

Im Anschluss an der Sitzung des FCI-Vorstandes im April 2012 in Wien, finden Sie BEILIEGEND die NEUEN internationalen Reglemente, die **am 1. Juli 2012** in Kraft treten. Es sind:

ERDHUNDE

- 1) *Internationale Bauprüfung am Fuchs für Erdhunde (InterBau) (Beilage 1)*
- 2) *Grosser Preis der Erdhunde (GPE) (Beilage 2)*

DACHSHUNDE (148)

- 1) *Internationale Vollgebrauchsprüfung für Dachshunde (InterVGP)(Beilage 3)*. Diese Prüfungsordnung ersetzt die *Prüfungsordnung der FCI für die CACIT-Vollgebrauchsprüfung (VGP) für Dachshunde* (siehe unser Zirkular 82/2009 vom 23/10/2009).
- 2) *Internationale Bauprüfung am Kanin für Zwerg- und Kaninchendachshunde (InterKanin) (Beilage 4)*

FOXTERRIER (12) (169)

Internationale Gebrauchsprüfung für Foxterrier (InterGP) (Beilage 5)

DEUTSCHE JAGDTERRIER (103)

Internationale Prüfung nach dem Schuss für Deutsche Jagdterrier (InterPndS) (Beilage 6)
Diese Prüfungsordnung ersetzt *die Internationale Jagdprüfungsordnung für deutsche Jagdterrier durch den Verband für Deutsche Jagdterrier e.V.*, die 2001 vom FCI-Vorstand genehmigt wurde.

Die neuen Reglemente sind auf Deutsch (Originaltext) auf unserer Homepage <http://www.fci.be/reglements.aspx> ersichtlich.

Wir machen darauf aufmerksam, dass

- das CACIT in diesen Prüfungen vergeben werden kann und für den Internationalen Arbeiterschampionstitel (C.I.T.) gültig ist,
- gemäss unserem Zirkular 106/2010 vom 15/12/2010 das CACIT jedoch ausschliesslich an von der FCI anerkannten Prüfungen (d.h. Prüfungen in denen eine internationale Prüfungsordnung der FCI zur Anwendung kommt) **ab dem 1. Januar 2013** vergeben werden.

Die vollständige Liste der gültigen FCI Reglemente für Erdhunde, Dachshunde, Fox Terriers und Deutsche Jagdterriers ist einfachheitshalber BEIGELEGT (*Beilage 7*) und ersichtlich auf <http://www.fci.be/commissions.aspx> (Erdhundekommission der FCI)

Das Reglement *Internationales Arbeiterschampionat (C.I.T.): Sonderbestimmungen für Erdhunde* auf Deutsch (Originaltext) wurde ebenfalls aktualisiert und ist BEIGELEGT (*Beilage 8*).



COMISIÓN PARA PERROS DE MADRIGUERA

NUEVOS REGLAMENTOS INTERNACIONALES DE LA FCI PARA PERROS DE MADRIGUERA (2), DACHSHUNDS (2), FOX TERRIERS Y JAGDTERRIERS ALEMANES

Por decisión del Comité General de la FCI reunido en abril de 2012 en Viena, les rogamos tengan a bien encontrar adjunto los NUEVOS reglamentos internacionales que entran en vigor a partir del **1 de julio de 2012**.

PERROS DE MADRIGUERA

- 1) *Internationale Bauprüfung am Fuchs für Erdhunde – Prueba Internacional de caza de zorro con Perro de Madriguera (InterBau) (anexo 1)*
- 2) *Grosser Preis der Erdhunde – Gran Premio para Perros de Madriguera (GPE) (anexo 2)*

DACHSHUNDS (148)

- 1) *Internationale Vollgebrauchsprüfung für Dachshunde – Prueba Internacional Multidisciplinaria para Dachshunds (InterVGP) (anexo 3)*. Este reglamento sustituye el *Reglamento de la FCI para la prueba Multidisciplinaria (VGP) para Dachshunds* (véase nuestra circular 82/2009 del 23/10/2009)
- 2) *Internationale Bauprüfung am Kanin für Zwerg- und Kaninchendachshunde - Prueba internacional de caza de conejo, en madriguera, para Dachshund Miniatura y Kaninchen (InterKanin) (anexo 4)*

FOX TERRIER (12) (169)

Internationale Gebrauchsprüfung für Foxterrier - Prueba Internacional de trabajo para Fox Terrier (InterGP) (anexo 5)

JAGDTERRIER ALEMÁN (103)

Internationale Prüfung nach dem Schuss für Deutsche Jagdterrier - Prueba internacional de reacción al disparo para Jagdterrier Alemán (InterPnd) (anexo 6). Este reglamento sustituye el *Internationale Jagdprüfungsordnung für deutsche Jagdterrier durch den Verband für Deutsche Jagdterrier e.V. – Reglamento internacional de prueba para Jagdterrier Alemán del Club de Jagdterrier Alemán* aprobado por el Comité General en 2001.

Estos nuevos reglamentos están disponibles en alemán (texto original) y en español en nuestro sitio internet <http://www.fci.be/reglements.aspx>

Insistimos en que

- se puede otorgar el CACIT en todas estas pruebas, lo cual es válido para la obtención del título de Campeón Internacional de Trabajo (C.I.T.)
- conforme a nuestra circular 106/2010 del 15.12.2010, se podrá otorgar el CACIT sólo en pruebas reconocidas por la FCI (o sea las pruebas en las cuales se aplican los reglamentos internacionales de la FCI) **a partir del 1 de enero de 2013**.

ADJUNTO (**anexo 7**) encontrarán la lista completa de los reglamentos de la FCI vigentes que fueron aprobados para los Perros de Madriguera, los Dachshunds, los Fox Terriers y los Jagdterriers Alemanes. Esta lista también está disponible en nuestra página <http://www.fci.be/commissions.aspx> (Comisión de la FCI para Perros de Madriguera).

Las **Condiciones particulares para la obtención del Título de Campeón Internacional de Trabajo (C.I.T.) para Perros de Madriguera - Internationales Arbeitschampionat (CIT): Sonderbestimmungen für Erdhunde** en alemán (texto original) también fueron actualizadas y se encuentran adjuntas (**anexo 8**). La versión en español todavía no está disponible.

The Executive Director
Le Directeur Exécutif
Der Exekutiv Direktor
El Director Ejecutivo



Y. De Clercq